

Porównanie tłumaczeń Rzymian 5:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	przez którego i — przystęp uzyskaliśmy — wiarą do — łaski tej, w której stanęliśmy, i chlubimy się z nadziei — chwały — Boga.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	przez którego i dostęp powzięliśmy w wierze do łaski tej w której stanęliśmy i chlubimy się z powodu nadziei chwały Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	przez którego zyskaliśmy też dostęp* dzięki wierze** do tej łaski, w której stoimy i chlubimy się nadzieją*** chwały Bożej. **** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	poprzez którego i zbliżenie się posiadliśmy [(dzięki) wierze*] do łaski tej, w której stanęliśmy, i chępcimy się z powodu nadziei chwały Boga. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	przez którego i dostęp powzięliśmy (w) wierze do łaski tej w której stanęliśmy i chlubimy się z powodu nadziei chwały Boga

¹⁾ <x>560 2:18</x>; <x>560 3:12</x>

²⁾ Lub: w wierze, za sprawą wiary.

³⁾ <x>650 3:6</x>

⁴⁾ <x>520 3:23</x>

⁵⁾ Inne lekcje: "przez wiarę"; bez "dzięki wierze".